
Le Bauhaus et ses sites (Allemagne) No 729 bis

Nom officiel du bien tel que proposé par l'État partie
Le Bauhaus et ses sites à Weimar, Dessau et Bernau

Lieu

Dessau-Roßlau, Land de Saxe-Anhalt
Bernau bei Berlin, Land de Brandebourg
Allemagne

Brève description

À l'instar de l'*ancienne école d'art* et de l'*école d'arts appliqués* de Weimar, construites par Henry van de Velde, la *Haus am Horn* également à Weimar, le *bâtiment du Bauhaus* et le groupe de sept *maisons de maîtres* à Dessau furent tous édifiés sous la direction de Walter Gropius, le premier directeur de l'école du Bauhaus jusqu'en 1928. L'extension du bien comprenant les *maisons avec accès aux balcons* à Dessau et l'*école de la confédération syndicale ADGB* à Bernau, construite sous la conduite de Hannes Meyer, son successeur jusqu'en 1930, reflète la contribution du département d'architecture du Bauhaus à la conception épurée, à la technologie rigoureuse, au fonctionnalisme et à la réforme sociale. C'est au travers de ces œuvres que le Bauhaus exerça une grande influence sur l'architecture de l'après-Seconde Guerre mondiale.

Catégorie de bien

En termes de catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'une extension de deux *ensembles et monuments* s'ajoutant aux cinq *ensembles et monuments* déjà inscrits.

1 Identification

Inclus dans la liste indicative
15 janvier 2015

Assistance internationale au titre du Fonds du patrimoine mondial pour la préparation de la proposition d'inscription
Aucune

Date de réception par le Centre du patrimoine mondial
15 janvier 2016

Antécédents

Il s'agit d'une extension proposée du bien « Le Bauhaus et ses sites à Weimar et Dessau » (Allemagne), qui a été inscrit sur la Liste du patrimoine mondial sur la base des

critères (ii), (iv) et (vi) à la XXe session du Comité du patrimoine mondial (20 COM, 1996).

Consultations

L'ICOMOS a consulté son Comité scientifique international sur le patrimoine du XXe siècle et plusieurs experts indépendants.

Mission d'évaluation technique

Une mission d'évaluation technique de l'ICOMOS s'est rendue sur le bien du 26 au 30 septembre 2016.

Information complémentaire reçue par l'ICOMOS

L'ICOMOS a envoyé une lettre à l'État partie le 21 octobre 2016 pour lui demander des informations complémentaires sur l'analyse comparative, le programme de restauration des bâtiments et la gestion.

L'État partie a répondu le 18 novembre 2016, en envoyant des informations complémentaires qui ont été prises en compte dans la présente évaluation.

Un rapport intermédiaire, comprenant une demande d'informations complémentaires, a été envoyé par l'ICOMOS à l'État partie le 19 décembre 2016, concernant la déclaration de valeur universelle exceptionnelle proposée, les délimitations et l'interprétation du bien. Le 23 février 2017, l'État partie a envoyé les informations complémentaires demandées, qui ont également été prises en compte dans la présente évaluation.

Date d'approbation de l'évaluation par l'ICOMOS
10 mars 2017

2 Le bien

Description

Les sites, qui furent proposés pour inscription à Weimar et Dessau en 1996, couvrent 3,75 ha, et leur zone tampon 19,39 ha. Les deux extensions proposées à Dessau et Bernau bei Berlin s'étendent sur 4,41 ha, et leur zone tampon sur 42,27 ha. En incluant ces extensions, la superficie totale du bien proposé pour inscription est de 8,16 ha et la superficie totale de la zone tampon de 61,66 ha.

Le bien inscrit comprend cinq ensembles et monuments. L'*ancienne école d'art du Bauhaus* (élément 1) et l'*ancienne école d'arts appliqués* (élément 2), 1904-1911, toutes deux à Weimar, s'avèrent être les premiers sites d'un développement culturel au sein du modernisme. La deuxième école est une réalisation originale de Henry van de Velde (1863-1957), un des plus célèbres précurseurs de la modernité en architecture.

La *maison am Horn* (élément 3), conçue en 1923 par Georg Muche (1895-1987), est le seul vestige architectural de l'école de Weimar. Elle représente la typologie d'une maison unifamiliale dans laquelle de nouvelles technologies furent expérimentées.

Le *bâtiment du Bauhaus* (élément 4), à Dessau, conçu par Walter Gropius (1883-1969), le premier directeur du Bauhaus (1919-1928), est une œuvre fondamentale de l'art moderne en Europe, dans la mesure où il reflète les principes créatifs du fonctionnalisme, et visait à mettre au point les formes primaires adaptées à cette fonction, en utilisant les ressources industrielles (béton armé, verre, fer) et des méthodes normalisées (construction à ossature, façades en verre).

Les sept *maisons de maîtres* (élément 5) – trois paires de maisons jumelées et le logement indépendant du directeur – furent commandées en 1925 par la ville de Dessau pour être implantées dans un parc. Leurs principes sociaux et architecturaux sont également importants car ils réussissent à individualiser des plans au sol identiques, qui devaient respecter des formes typiques en raison de contraintes financières liées à la crise du logement dans la période qui suivit la Première Guerre mondiale.

Extension proposée

Après le « modernisme blanc » encouragé par Gropius, Hannes Meyer (1889-1954), le second directeur du Bauhaus (1928-1930), poursuivit le développement du « modernisme classique », adopté par Mies van der Rohe (1886-1969), le successeur de Meyer (1930-1933). Meyer appliquait une politique plus radicale, essayant encore de produire une modernité à visage humain, mais insistant sur la fonction tout en contrôlant le coût. Son influence intellectuelle et sa volonté de fonder l'architecture sur des principes scientifiques furent essentielles pour le succès des idées du Bauhaus en matière de réforme sociale.

Les cinq *maisons avec accès aux balcons* (élément 6) furent construites en 1930 au sud-ouest de Dessau-Roßlau par le département d'architecture du Bauhaus sous la direction de Hannes Meyer. Chacune d'entre elles comprend dix-huit appartements, mesurant 47 m², que des résidents à faibles revenus ont occupé de manière continue depuis leur construction. Meyer et ses étudiants bâtirent des immeubles de trois étages en briques, avec des toits plats, le long de deux rues principales, orientées d'est en ouest, la Peterholzstraße (n° 40, 48 et 56) et la Mittelbreite (n° 6 et 14). Sur leur côté nord, les sobres bâtiments cubiques présentent des tours en saillie, enfermant des cages d'escalier, éclairées par des fenêtres de format vertical, et des passerelles de balcons en filigrane, tandis que de grandes fenêtres (équipées de cadres en acier ou en bois) donnent sur les jardins au sud. Cette structure distinctive, uniquement ponctuée de briquetages rouges et de dalles de plafond en béton, conserve aujourd'hui pleinement son apparence minimaliste. À l'intérieur, les escaliers à double retour en pierre artificielle grise longeant des murs de briques avec les balustrades en treillis d'acier et la rampe peinte en rouge soulignent la stricte conception économique de Meyer et l'attention méticuleuse portée par le Bauhaus aux détails et aux matériaux apparents. Un appartement avec mobilier et accessoires d'origine est ouvert aux visiteurs au numéro 40 de la Peterholzstraße. Son plan manifeste l'objectif philosophique du Bauhaus de fournir

un logement social abordable en optimisant l'espace de vie. À l'arrière de chaque maison, on trouvait une buanderie et un jardin. Toujours au numéro 40 de la Peterholzstraße, la buanderie historique située en bordure sud-ouest de la parcelle comporte la façade, la configuration de la pièce, les fenêtres et les portes d'origine. Un toit en pente forme un appentis au-dessus d'une entrée et d'un espace de séchage.

L'*école de la confédération syndicale ADGB* (élément 7) se dresse dans une zone boisée au nord-est de Bernau bei Berlin. Elle comprend le long bâtiment de l'école et du dortoir, la rangée distincte des résidences des professeurs et un petit abri pour transformateur. Ce groupe d'édifices avec des façades en briques jaunes est organisé selon des échelons, en conformité avec la configuration du paysage et la règle stricte de la fonction : un bâtiment différent par type d'usage. L'entrée, modifiée depuis lors, est située dans un bâtiment cubique doté d'une partie avant (comprenant un vestibule, un foyer, un auditorium, un réfectoire et la zone des bureaux). Partant de cette entrée, un couloir agrémenté d'une façade en verre conduit aux cinq immeubles de dortoirs et, de là, jusqu'à l'ensemble scolaire sur deux étages.

Histoire et développement

Avec l'expansion de la cité de Dessau-Törten esquissée par Gropius en 1926, les *maisons avec accès aux balcons* furent le premier projet de construction « conçu collectivement » par le département d'architecture du Bauhaus. Meyer qui fut invité à mettre en place ce département en 1927, en fit une partie d'un système éducatif complet, associant la connaissance scientifique et artistique au travail productif et à la collecte de fonds. À cet effet, il créa des « brigades verticales » où des étudiants inexpérimentés travaillaient ensemble sur des projets de formation avec des élèves de niveau supérieur encadrés par des professeurs. L'idée était de créer une mixité sociale dans une nouvelle aire résidentielle où des « cols blancs [vivaient] dans des bâtiments d'un étage à toit plat [et] des cols bleus dans des maisons de trois étages avec accès aux balcons ». Les cinq maisons furent achevées en juillet 1930, à la suite d'autres variantes du même type. Elles poussèrent ce type à son degré maximal d'exigence, pour atteindre un niveau de vie élevé grâce à des plans au sol optimisés, des zones d'accès minimisées, des équipements techniques perfectionnés, du mobilier prototype en bois, une esthétique sobre et un design minimaliste.

Les maisons survécurent à la Seconde Guerre mondiale en grande partie intactes, bien que des éclats d'obus aient endommagé la façade en verre des escaliers, qui furent murés vers 1951. En 1987, la cité de Dessau-Törten, conçue à l'origine par Gropius, fut inscrite au registre des monuments de la ville de Dessau. En 1993, le remplacement de fenêtres conserva les formats et la division des panneaux d'origine. En 1994, un « règlement d'aménagement » fut rédigé pour les maisons, protégeant l'aspect de leurs façades (base, avant-toits, matériaux apparents). De 1996 à 1998, la rénovation complète qui fut menée restaura les treillis suivant leur modèle

d'origine et procéda à des ajustements modernes respectant l'esprit du Bauhaus. Le vitrage originel fut réinstallé sur l'escalier de la maison au numéro 40 de la Peterholzstraße.

Hannes Meyer fut assisté par Hans Wittwer (1894-1952) lorsqu'il construisit le centre d'enseignement et le dortoir de l'école de la confédération syndicale ADGB à Bernau de 1928 à 1930, avec l'aide du département d'architecture du Bauhaus. Cet ouvrage était consacré à la formation et à l'éducation complémentaire des syndicalistes, tenus d'agir en tant que représentants des travailleurs en vertu de la nouvelle Constitution de la République de Weimar. Pour participer au concours gagné en 1927 par le Bauhaus, il était exigé de tenter de traiter plusieurs éléments fonctionnels, comme des salles de classe, des résidences pour professeurs et étudiants, et des installations récréatives, dans un seul bâtiment structuré de manière cohérente. Meyer et Wittwer respectèrent les règles de conception d'un tracé géométrique strict qu'impliquait ce programme, mais parvinrent à proposer un aménagement ouvert des éléments et une relation étroite avec le paysage. Ils fondèrent leur conception sur le modèle nouvellement exprimé d'une éducation progressive en petits groupes : la structure de l'ensemble découle des dimensions des dortoirs, où les étudiants étaient regroupés en douze unités de dix chacune. Ce chiffre détermine les dimensions de tous les autres espaces et aménagements intérieurs, depuis les salles de séminaires jusqu'aux tables du réfectoire.

En 1933, les nazis confisquèrent l'école. Ayant brièvement servi d'hôpital à l'Armée rouge en 1945, elle fut restituée en 1946 aux syndicats de l'Allemagne de l'Est, qui l'utilisèrent comme une institution équivalant à une université, après son agrandissement de 1950 à 1954 par l'architecte Georg Waterstradt (1915-1990), qui construisit une nouvelle aile pour des bureaux, un autre bâtiment destiné à l'enseignement relié à l'ancien, quatre immeubles de dortoirs et une unité de l'institut. Hormis la zone d'entrée qui fut radicalement réorganisée à l'intérieur comme à l'extérieur, cet important réaménagement n'a pas compromis la composition d'ensemble de l'école.

L'école de la confédération syndicale ADGB fut classée en 1977, mais mal protégée en tant que lieu patrimonial, elle continua d'être agrandie et utilisée comme structure éducative jusqu'en 1990. La propriété de cette école fut alors transférée à la ville de Bernau et, en vertu d'un contrat de bail, au Land de Brandebourg, qui l'utilisa en tant qu'université de science appliquée pour la gestion publique, de 1992 à 1998. En 2001, le bail relatif aux bâtiments de l'école et des dortoirs fut transféré à la Chambre des métiers de Berlin, tandis que le Land de Brandebourg conserva le bail couvrant les résidences des professeurs. La configuration et la substance originelles de l'école furent restaurées de 2002 à 2008 conformément aux principes de conservation du patrimoine. L'entrée principale fut réinstallée à son emplacement d'origine. L'intérieur du foyer fut également

réaménagé. L'auditorium retrouva sa structure initiale. Le réfectoire reprit son aspect brut composé d'ossatures en béton armé et d'un toit en briques de verre découpé en sections. Au nord-est du réfectoire, la petite serre en quart de cercle retrouva sa structure en verre et acier rouge. Les murs internes des dortoirs récupérèrent leurs couleurs : bleu, jaune, vert et rouge. L'escalier de la partie dédiée à l'enseignement, conduisant aux salles de séminaires, recouvra ses spectaculaires fenêtres trapézoïdales. Les salles de séminaires du dernier étage furent dotées de « plafonds papillons » (c'est-à-dire plongeant vers l'axe médian de la salle pour éviter la formation d'ombres) et de fenêtres en bandes horizontales. Le gymnase garda ses poutres et supports en béton armé, de même que sa maçonnerie de briques apparentes de couleur jaune. Ainsi ranimée, l'école révèle l'ingénierie et le savoir-faire technique de ses constructeurs, au même titre que les quatre résidences de professeurs et les deux bungalows jumelés, formant un angle avec l'unité principale. L'adaptation au terrain (ayant une dénivellation de 6 mètres), l'utilisation intelligente des fenêtres créant une connexion entre l'extérieur et l'intérieur, la résistance des matériaux, les structures porteuses apparentes et les proportions calculées sont typiques d'un art de la construction spécifique à l'ère de Meyer.

Suite à un accord passé avec le Bureau d'État pour la conservation des monuments, la Chambre gère l'école en tant que centre de formation et d'innovation depuis 2008.

3 Justification de l'inscription, intégrité et authenticité

Analyse comparative

L'État partie a construit une longue analyse comparative sur la base de la typologie (logements et structures éducatives), de la chronologie (début du XXe siècle), de la géographie (Europe) et des thèmes (contexte social et politique, méthodes de conception modernes), qui compare des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial et sur les listes indicatives et des édifices emblématiques n'y figurant pas. Ce mode de raisonnement souligne le rôle social de l'architecture et l'importance du design moderne comme moyen intégral et essentiel d'enseigner et de repenser le monde. Il fait apparaître qu'aucun autre objet classé n'est comparable en termes de typologie, de but social, de date de construction, de concept de design ou de contexte pédagogique. La seule référence concevable serait l'école d'architecture de Frank Lloyd Wright à Taliesin (Spring Green, Wisconsin, États-Unis) et Taliesin West (Scottsdale, Arizona), qui poursuivit également un enseignement productif (« apprentissage par la pratique »), mais n'était pas une institution officielle et n'avait pas non plus un objectif social, de masse, similaire.

Le type de l'école de la confédération syndicale ADGB est plus difficile à définir correctement. Il s'agissait d'une sorte d'internat, qui mettait en place un enseignement

progressif, améliorant les conditions de vie et d'apprentissage, développant les domaines de l'hygiène, de la psychologie, de la recherche pédagogique et des sports. Elle incarnait une grande idée de réforme sociale, qui n'était plus favorable à la salle de classe traditionnelle. De 1927 à 1935, Max Taut (1884-1967) réalisa un ensemble scolaire de grande envergure, comparable, mais bien plus formel, à Berlin-Lichtenberg. En France, le collège Karl-Marx de Villejuif, construit par André Lurçat (1894-1970) en 1933, et l'école de plein air de Suresnes, conçue par Eugène Beaudouin (1898-1983) et Marcel Lods (1891-1978) en 1931-1935, développent tous deux la finalité d'un enseignement placé sous le signe de la bonne santé, de la lumière, de l'air et du soleil. Mais l'aménagement en pavillons et, une fois encore, le choix du « modernisme blanc » diffèrent de *l'école de la confédération syndicale ADGB*. La conception analytique, le concept pédagogique, la pensée fonctionnelle et la méthode économique qui furent développés dans cet ensemble renforcèrent la démarche du Bauhaus et en firent un type unique et inimitable de bâtiment scolaire.

L'extension proposée reflète les préoccupations de la seconde génération du Bauhaus, qui révolutionna la pratique de l'architecture pour des décennies, au travers de l'analyse contextuelle, de la recherche économique, de normes fonctionnelles, de l'enseignement progressif et des objectifs sociaux. Elle permet d'avoir une vue complète et cohérente de la méthodologie et du patrimoine bâti légués par le Bauhaus. En effet, si les architectes en relation avec le Bauhaus ont construit divers autres ouvrages, sous leurs propres noms, on ne connaît aucun autre exemple qui ait été le produit de cette institution elle-même, de sorte qu'avec l'ajout de ces deux éléments la série est considérée comme close.

L'ICOMOS considère que l'analyse comparative justifie d'envisager l'extension du bien déjà inscrit sur la Liste du patrimoine mondial.

Justification de la valeur universelle exceptionnelle

L'extension proposée est considérée par l'État partie comme ayant une valeur universelle exceptionnelle en tant que bien culturel pour les raisons suivantes :

- Le Bauhaus ne saurait être compris comme un tout si on n'aborde pas l'œuvre de son deuxième directeur, Hannes Meyer, qui créa et dirigea son département d'architecture.
- Comme il promouvait l'idée d'une architecture basée sur la fonction, le coût et l'analyse scientifique, Meyer fut radicalement novateur.
- Le bien étendu révèle la manière dont un modernisme rationnel et austère émergea dans les années 1930, préfigurant la reconstruction de l'après-guerre.
- Les *maisons avec accès aux balcons* à Dessau représentent la remarquable contribution des étudiants au mouvement du logement social de l'entre-deux-guerres.

- *L'école de la confédération syndicale ADGB* à Bernau illustre la manière dont le Bauhaus a conçu des programmes portant sur des ensembles et réussi à les insérer harmonieusement dans la nature environnante.

L'ICOMOS considère que cette justification est appropriée car l'extension proposée révèle la manière dont le Bauhaus a agi en tant qu'institution d'apprentissage coopérative et mené à bien des projets de construction concrets, intégrant les dernières nouveautés en psychologie, sociologie, économie, ingénierie et conception tout à la fois. Elle offre une vue panoramique sur le Bauhaus pendant toute la durée de son activité.

Intégrité et authenticité

Intégrité

Les *maisons avec accès aux balcons* à Dessau s'inscrivent dans un développement urbain qui est encore visible aujourd'hui. Leurs attributs spatiaux et formels sont intacts. Vue de l'extérieur, cette construction rationnelle n'a pas subi de dommages. À l'intérieur, le schéma fonctionnel reste clair. Ayant toujours été occupées par des étudiants à faibles revenus et gérées par une institution coopérative, ces maisons prouvent que les idéaux sociaux du Bauhaus ont été remplis en leur temps et restent d'actualité.

Malgré les agrandissements des années 1950, le plan original de *l'école de la confédération syndicale ADGB*, avec ses salles de classe, ses résidences, ses équipements récréatifs et sportifs, fut globalement préservé au fil du temps. Il s'agit d'une institution communautaire basée sur l'indépendance et l'autonomie, des caractéristiques que les architectes exprimèrent à travers des bâtiments individuels organiquement liés, avec quelques structures hiérarchiques.

L'ICOMOS considère que le niveau d'intégrité général est satisfaisant. Il s'avère être aussi bon que celui de la série d'origine. Le tissu physique de l'extension proposée est en bon état. D'importants travaux de restauration et parfois une véritable restructuration ont été réalisés, en particulier dans le hall d'entrée de *l'école de la confédération syndicale ADGB*, qui fut profondément modifié à l'époque communiste et dut recevoir un traitement résolument nouveau, en rapport avec sa fonction actuelle, pendant la campagne de restauration 2002-2008 (prolongée en 2010 pour les résidences des professeurs). Cette intervention fut effectuée de manière à garantir une représentation complète des caractéristiques et processus initiaux qui manifestent l'importance du bien. L'aménagement paysager est en cours de restauration, respectant aussi étroitement que possible les souhaits de Meyer. Parmi les *maisons avec accès aux balcons*, quatre ont perdu la façade en verre de leurs escaliers en « avant-corps » dans les années 1950. L'une d'entre elles a été entièrement restaurée depuis lors, tandis que les parapets des

passerelles en treillis ont également été réinstallés dans leur pleine intégrité sur les cinq immeubles.

Authenticité

L'État partie précise que l'extension proposée « conserve en grande partie son état initial en termes de forme, de conception, de matériaux et de substance ». Par conséquent, les deux éléments fournissent un « témoignage impressionnant » de l'héritage architectural du département d'architecture du Bauhaus.

Bien qu'elles ne respectent pas entièrement la configuration initiale, les adaptations des *maisons avec accès aux balcons* pour répondre aux exigences du confort moderne furent réalisées avec prudence. Après une vaste campagne de restauration, les bâtiments traduisent encore résolument la devise de Meyer (répondre « au besoin des gens, plutôt qu'à celui de luxe »). Au numéro 40 de la Peterholzstraße, un appartement témoin est conservé dans son état d'origine en tant que pièce de musée.

L'école de la confédération syndicale ADGB à Bernau est également exemplaire en raison de sa configuration, de ses façades et de ses détails préservés. Hormis l'aile de Waterstradt, attenante au foyer, la suppression totale des annexes ultérieures a rendu à cet ensemble sa signification et son apparence complètes, sans toutefois conserver toutes les strates de son histoire. La rénovation a bénéficié du niveau remarquable de la construction du Bauhaus. L'entrée a été réinstallée dans son emplacement et le réaménagement du bâtiment de tête intervenu sous le régime communiste a été supprimé.

L'ICOMOS considère que l'authenticité des formes architecturales, des éléments architecturaux et des matériaux est indéniable. L'utilisation des lieux en rapport avec les réalisations et les idéaux du Bauhaus leur confère une qualité spécifique. Les programmes de restauration se sont révélés de la plus haute qualité.

L'ICOMOS considère que les conditions d'intégrité et d'authenticité ont été justifiées pour la série dans son ensemble et pour les éléments individuels.

Critères selon lesquels l'inscription est proposée

L'extension est proposée pour inscription sur la base des critères culturels (ii), (iv) et (vi). Les critères justifiés pour l'extension proposée sont les mêmes que pour le bien du patrimoine mondial existant.

Critère (ii) : *témoigner d'un échange d'influences considérable pendant une période donnée ou dans une aire culturelle déterminée, sur le développement de l'architecture ou de la technologie, des arts monumentaux, de la planification des villes ou de la création de paysages ;*

Ce critère est justifié par l'État partie au motif que, à la suite de Walter Gropius, le précédent directeur, les *maisons avec accès aux balcons* et l'école de la

confédération syndicale ADGB, réalisées sous Hannes Meyer, contribuent encore au modernisme d'avant-garde, mais d'un point de vue légèrement différent, basé sur la fonction, la conception austère et l'analyse économique et scientifique.

L'ICOMOS considère que, de Henry van de Velde à Mies van der Rohe, les contributions successives des artistes et architectes du Bauhaus de Weimar et Dessau au modernisme du XXe siècle forment un tout. Parmi eux, l'architecte suisse Hannes Meyer organisa l'école et énonça des principes forts pour la conception de bâtiments. Il a également associé étroitement les étudiants et ses collègues architectes à cette conception dans le département d'architecture du Bauhaus, qu'il créa et dirigea trois années durant. L'extension proposée reflète la transition entre l'héroïque « modernisme blanc » de Gropius et une architecture plus utilitaire, qui peut paraître sévère à première vue, mais était soucieuse de résoudre la question du logement social et des équipements publics.

L'ICOMOS considère qu'il a été démontré que l'extension proposée renforçait ce critère.

Critère (iv) : *offrir un exemple éminent d'un type de construction ou d'ensemble architectural ou technologique ou de paysage illustrant une période ou des périodes significative(s) de l'histoire humaine ;*

Ce critère est justifié par l'État partie au motif que « le Bauhaus lui-même et les autres bâtiments conçus par les maîtres du Bauhaus sont des représentants fondamentaux du modernisme classique et, en tant que tels, sont des éléments essentiels de l'image de leur période du XXe siècle ». Les *maisons avec accès aux balcons* sont un exemple d'architecture rationnelle et collective, qui prévalut pendant la phase pionnière de la construction de logements sociaux dans l'entre-deux-guerres en Europe. L'école de la confédération syndicale ADGB est un exemple d'éducation progressive en relation avec des organisations de travailleurs. Ces deux éléments représentent la nouvelle image de l'humanité et les efforts pour améliorer les conditions de vie des pauvres, qui émergèrent après la Première Guerre mondiale.

L'ICOMOS considère que tous ces ouvrages prirent part, d'une manière précoce et décisive, à la naissance d'une esthétique, d'une architecture et d'une vision du monde nouvelles, au même titre que les bâtiments du Bauhaus précédemment proposés pour inscription. Leurs concepteurs n'ont pas simplement travaillé sur une géométrie pure et asymétrique ; ils adaptèrent de fond en comble d'anciennes typologies (immeuble d'habitation, école) aux besoins de la société de leur époque. Fournissant aux familles à faibles revenus des logements corrects et au mouvement pour l'éducation progressive un ensemble ambitieux, ils prouvèrent qu'un bâtiment n'a pas à être modelé dans une forme donnée, mais que l'architecte doit se conformer aux exigences des utilisateurs. Ils inventèrent une « nouvelle conception des

processus vitaux », grâce à une méthodologie personnelle, une recherche sur des sujets d'actualité et une mise en œuvre systématique de nouveaux matériaux. Ces deux types de bâtiments constituent des repères pour la compréhension de l'évolution technique, sociale et esthétique de l'architecture dans les années 1930.

L'ICOMOS considère qu'il a été démontré que l'extension proposée renforçait ce critère.

Critère (vi) : *être directement ou matériellement associé à des événements ou des traditions vivantes, des idées, des croyances ou des œuvres artistiques et littéraires ayant une signification universelle exceptionnelle ;*

Ce critère est justifié par l'État partie au motif que « l'école d'architecture du Bauhaus représenta la fondation du Mouvement moderne, qui allait révolutionner la pensée et la pratique artistiques et architecturales au XXe siècle ». Les *maisons avec accès aux balcons* et l'*école de la confédération syndicale ADGB* traduisent les idéaux du Bauhaus, qui visaient à changer aussi bien l'individu que la société et, finalement, cherchaient à améliorer des conditions sociales. Elles impliquent une rupture irréversible avec la tradition. Convaincu de la nécessité de cette rupture, Hannes Meyer proclama l'unité de la théorie et de la pratique dans l'apprentissage et la primauté de la science dans le processus de conception. Il émergea de cette méthodologie spécifique une esthétique distincte.

L'ICOMOS considère que le Mouvement moderne forma un mouvement compact au sein duquel un grand nombre d'écoles de pensée cohabitèrent et même se firent concurrence. La même remarque s'applique au Bauhaus, dont la diversité et la créativité furent spectaculaires. Les *maisons avec accès aux balcons* et l'*école de la confédération syndicale ADGB* montrent une de ces familles artistiques à l'œuvre. Ces deux éléments indiquent comment l'architecture absorbe le monde extérieur pour le modifier en retour. Joignant la connaissance scientifique et artistique au travail pratique et constructif, associant les apports des étudiants et ceux des enseignants, le Bauhaus préfigura le monde d'après 1945.

L'ICOMOS considère qu'il a été démontré que l'extension proposée renforçait ce critère.

L'ICOMOS considère que l'approche en série est justifiée.

En conclusion, l'ICOMOS considère que les conditions d'intégrité pour la série dans son ensemble et pour les éléments individuels ont été justifiées ; que les conditions d'authenticité pour la série dans son ensemble et pour les éléments individuels ont été justifiées ; et qu'il a été démontré que l'extension du bien en série proposée renforçait les critères (ii), (iv) et (vi).

Description des attributs de la valeur universelle exceptionnelle

Le bien étendu comprend une série de cinq *maisons avec accès aux balcons* à Dessau et l'ensemble de l'*école de la confédération syndicale ADGB* à Bernau, construit par le département d'architecture du Bauhaus entre 1928 et 1930. Les *maisons avec accès aux balcons* font partie d'une zone résidentielle qui a gardé en grande partie sa forme et sa configuration géométriques, dessinées dans les années 1920. Leurs simples structures cubiques sont faites de briquetage rouge et de poutres et linteaux en béton apparents, tandis que la disposition des fenêtres, des passerelles de balcons et des escaliers en avant-corps expriment un minimalisme strict et une planification fonctionnelle. La maison au numéro 40 de la Peterholzstraße possède un appartement conservant une part importante de meubles et accessoires encastrés d'origine, conçus dans les ateliers du Bauhaus. Le toit en appentis légèrement incliné couvrant l'immeuble et l'escalier, les matériaux, couleurs et structures de surface apparents redéfinirent la typologie du logement social tel qu'imaginé par le Mouvement moderne dans les années 1930.

Les façades en briques jaunes de l'*école de la confédération syndicale ADGB*, avec des structures porteuses en béton, restent insérées dans les terrains en pente de leur paysage environnant, comme elles l'étaient au temps du Bauhaus. L'école est dotée d'une entrée cubique, réaménagée dans les années 1950, comprenant un vestibule, un foyer, un auditorium, un réfectoire avec cuisine et serre contiguës, et des bureaux. Partant de là, un couloir vitré conduit aux cinq immeubles de dortoirs, à une bibliothèque d'un étage à toit plat, à un gymnase et à un ensemble de salles de classes réparties sur deux étages. Un escalier vitré doté de fenêtres pivotant dans leur cadre en acier donne accès à la zone des séminaires, avec ses plafonds « papillons », au premier étage de cet ensemble. Formant un angle avec celui-ci, quatre résidences de professeurs et deux bungalows jumelés, avec un briquetage jaune et des poutres de béton, sont construits sur pilotis à l'arrière, compte tenu de la pente du terrain. Un petit abri pour transformateur est installé près des résidences. Dédiée à l'éducation progressive pour des représentants des travailleurs, l'école est l'incarnation du projet pleinement rationalisé, de la construction rigoureuse, de la logique fonctionnelle et du savoir-faire artisanal qui caractérisèrent l'architecture du Bauhaus.

4 Facteurs affectant le bien

Les *maisons avec accès aux balcons* sont gérées par la coopérative d'habitation de Dessau en relation avec les autorités du Land responsables du patrimoine et la Fondation Bauhaus Dessau. Dans le cadre de l'entretien, la coopérative souhaite réduire les pertes d'énergie, mais exclut toute isolation extérieure. Dans cette zone d'habitations uni- ou plurifamiliales, rien n'a beaucoup changé depuis que le Bauhaus a planifié ces maisons et

aucune modification ne va affecter leur utilisation résidentielle, basée sur la location à long terme.

L'école de la confédération syndicale ADGB abrite actuellement le Centre de formation et d'innovation de la Chambre des métiers de Berlin, spécialisé dans la formation en apprentissage et l'éducation des adultes. Cette attribution garantit la stabilité de la direction et de la conservation. De même, le Land de Brandebourg loue les résidences des enseignants. Toutefois, les aménagements constants à proximité du bien ont représenté un défi depuis les années 1950, lorsque les utilisations communautaires, comme celle d'un auditorium, furent admises au nord-est du site. En 2013, un plan directeur pour les équipements extérieurs a été élaboré pour le compte de la Fondation « Baudenkmal Bundesschule Bernau », en coopération avec la ville de Bernau et les autorités de conservation du patrimoine. Le but était de rétablir le plan original de l'espace ouvert en tant que site présentant une beauté naturelle, dédié au sport et aux loisirs, tout en répondant aux exigences des nouveaux usages.

La Fondation Bauhaus Dessau organise des visites guidées de la cité de Dessau-Törten qui incluent celle de la maison avec accès aux balcons au numéro 40 de la Peterholzstraße. Ces visites respectent les résidents et n'autorisent que des petits groupes à entrer dans l'appartement-musée. Aucun conflit n'a été observé jusqu'à présent. On s'attend à une augmentation du nombre de visiteurs dans la cité, mais cela n'affectera aucune des cinq maisons.

Actuellement, les visiteurs ne sont admis que dans les locaux extérieurs de l'école de la confédération syndicale ADGB, bien que certaines visites guidées de l'intérieur soient proposées, pour le compte de la Fondation « Baudenkmal Bundesschule Bernau ». Lorsque les internes de la Chambre des métiers restent sur le site pendant leurs cours de formation, l'ouverture complète n'est pas possible. En conséquence, l'augmentation du nombre de visiteurs se trouve limitée. L'ICOMOS convient que, étant donné que son utilisation actuelle est une garantie pour l'avenir du site, il est nécessaire d'autoriser un moins grand nombre de visites occasionnelles. Une exposition permanente est installée dans une des maisons des professeurs. En 2013, le concept d'aménagement paysager envisageait un centre des visiteurs et un espace de stationnement à l'emplacement du bâtiment vide du réfectoire.

Aucune contrainte liée à l'environnement ne menace l'extension proposée.

Aucune catastrophe naturelle ne devrait se produire dans la cité de Dessau-Törten. Aucun risque d'inondation ou d'incendie n'est connu dans cette zone de grandes avenues et de rues aisément accessibles. Il en va de même pour la région de Bernau. Le risque sismique est très faible à Weimar (niveau 1), et inexistant à Dessau ou Berlin (niveau inférieur à 1).

Aucun effet du changement climatique n'est susceptible de menacer l'extension proposée.

L'ICOMOS considère qu'aucune menace réelle ne pèse sur l'extension proposée. La protection des environs de l'école de la confédération syndicale ADGB devra être contrôlée conformément aux « statuts pour la protection de la zone monumentale "Bauhaus Bernau" ».

5 Protection, conservation et gestion

Délimitations du bien proposé pour inscription et de la zone tampon

L'extension proposée pour inscription et sa zone tampon se présentent comme suit :

Maisons avec accès aux balcons (élément 6) :

Superficie totale de l'élément proposé pour extension : 0,97 ha.

Zone tampon : 25,03 ha;

École de la confédération syndicale ADGB (élément 7) :

Superficie totale de l'élément proposé pour extension : 3,44 ha.

Zone tampon : 17,24 ha.

Les maisons avec accès aux balcons comptent au total quatre-vingt-douze appartements de deux ou trois pièces, hébergeant actuellement cent trois résidents. Dans l'école de la confédération syndicale ADGB, les résidences des professeurs accueillent à présent quinze personnes.

Dans le cas des maisons avec accès aux balcons, les délimitations de la zone tampon étaient initialement trop étroites parce qu'elles s'arrêtaient aux bâtiments situés devant leurs façades de chaque côté de la rue et aux parcelles adjacentes sur la façade arrière. La parcelle de terrain sur laquelle chacune des maisons a été construite est comprise dans la zone tampon et bien délimitée, soit par la rue soit par d'autres bâtiments. À la demande de l'ICOMOS, la zone tampon a été étendue pour inclure la zone du plan urbain dessiné par le département d'architecture du Bauhaus, où des bâtiments de plusieurs étages ou de faible hauteur étaient destinés à coexister, avec les rues qui les desservaient. Au nord, la zone tampon est reliée au précédent développement résidentiel de Walter Gropius. À l'ouest, elle s'arrête le long des bâtiments avec terrasses qui furent conçus et construits par Richard Paulick, assistant de Gropius ; les autres limites ont été adaptées aux rues et parcelles du plan global élaboré par Hannes Meyer.

Dans le cas de l'école de la confédération syndicale ADGB, les délimitations de l'extension proposée pour inscription s'arrêtaient à l'origine au périmètre des seuls bâtiments hérités de l'époque du Bauhaus et à l'élément de l'entrée. Outre l'ensemble de l'école, les résidences des professeurs et l'abri pour transformateur, les installations extérieures de l'école de la confédération

syndicale incluent désormais, à la demande de l'ICOMOS, le rond-point d'accès devant le bâtiment principal, la lisière historique de la forêt, le terrain nivelé par le Bauhaus et l'étendue d'eau entourée d'arbres à l'arrière, et les espaces libres autour des structures construites à l'est et au nord. La zone tampon comprend les extensions des années 1950 et, plus globalement, tous les édifices faisant partie du campus Hannes-Meyer. La rue Fritz-Heckert menant à son entrée principale est également incluse, ce qui assure une vue protégée sur le bien depuis une faible distance (environ 0,5 km).

L'ICOMOS considère que les délimitations de l'extension en série proposée et de sa zone tampon sont appropriées.

Droit de propriété

La « coopérative d'habitation Dessau eG » est propriétaire des *maisons avec accès aux balcons*. Il s'agit d'une association mutuelle fournissant à ses membres un hébergement résidentiel, c'est-à-dire louant à des locataires qui ont été acceptés comme membres et payent une participation obligatoire.

Le propriétaire foncier de l'école de la confédération syndicale ADGB est la ville de Bernau, qui est tenue d'approuver toute modification importante des édifices. Le Land de Brandebourg représenté par son Agence responsable des biens et de la construction est propriétaire des bâtiments historiques (école, résidences des professeurs, abri du transformateur). Le titulaire subsidiaire du domaine à bail (ou locataire) du bâtiment de l'école est la Chambre des métiers de Berlin.

Protection

Après la disparition de la République démocratique allemande, les *maisons avec accès aux balcons* furent classées en 1994 comme monument architectural conformément à la loi sur la protection des monuments de Saxe-Anhalt (article 18, octobre 1991, modifié par la troisième loi sur l'allègement pour investissement, décembre 2005). En septembre 1994 entraient en vigueur les « statuts de la conservation et la conception de la ville de Dessau pour la préservation de l'urbanisme particulier de cette ville et pour la protection de l'aspect du domaine et des maisons de la cité du Bauhaus à Dessau-Törten, y compris les *maisons avec accès aux balcons* dans la Peterholzstraße et la Mittelbreite et les maisons de L. Fischer à Großring ». Ces statuts réglementent le suivi et l'entretien de la structure de l'extension proposée. En 2015, ils furent intégrés dans le code fédéral de la construction et dans la loi sur la construction de Saxe-Anhalt. La zone tampon bénéficie de la protection de l'environnement prévue dans la loi sur la protection des monuments de Saxe-Anhalt, citée ci-avant.

De la même manière, l'école de la confédération syndicale ADGB fut inscrite en 1991 en tant que monument architectural au registre des monuments de l'État de Brandebourg, en vertu de la loi sur la protection des monuments (juillet 1991, dernière révision en

mai 2004). La zone tampon est également couverte par la même loi en tant que zone monumentale. Les Statuts pour la protection de la zone monumentale « Monument du Bauhaus : école de la confédération syndicale ADGB à Bernau » furent rédigés en novembre 2014. Ils protègent le contexte urbanistique dont les limites extérieures coïncident avec la zone tampon du bien, déterminent des cibles pour la protection des différentes parties de l'école et organisent un entretien intégré. Des lois aux niveaux national, régional et municipal réglementent la protection de l'extension proposée.

Au niveau national, le code fédéral de la construction, la loi fédérale sur la planification régionale et l'ordonnance fédérale sur l'occupation des sols se combinent pour donner à la République fédérale d'Allemagne son cadre principal régissant le développement urbain et les projets de construction. À l'intérieur de ce cadre, la protection des monuments est organisée par les lois des Länder, loi sur la protection des monuments de Saxe-Anhalt (octobre 1991) et loi sur la protection des monuments du Brandebourg (juillet 1991), qui intègrent les dernières dispositions en matière de conservation. Ces deux États disposent de services pour mettre en œuvre ces dispositions : le Bureau d'État pour la gestion du patrimoine et l'archéologie (responsable des règles). L'Autorité supérieure pour la protection des monuments (responsable de la supervision technique), pour le compte du ministre de l'Éducation et des Affaires culturelles, en Saxe-Anhalt ; le Bureau d'État pour la préservation des monuments et les musées archéologiques, dans le Brandebourg, pour le compte du ministre de la Science, de la Recherche et des Affaires culturelles. Enfin, le plan directeur de la cité du Bauhaus (Dessau) et les statuts de la zone monumentale (Bernau) ont élaboré des règlements locaux dans les deux cas, applicables aux délimitations et aux zones tampons de l'extension proposée.

L'ICOMOS considère que la protection légale en place pour l'extension en série proposée et les zones tampons sont appropriées.

Conservation

La Fondation Bauhaus Dessau a accès aux archives laissées par l'institution et les maîtres du Bauhaus. Plusieurs inventaires des *maisons avec accès aux balcons* ont été dressés depuis 1989 (par l'école d'architecture de Weimar), en particulier en relation avec les procédures de rénovation. Le dernier remonte au mois de septembre 2015. Le Bureau d'État de Brandebourg a procédé à une évaluation complète de l'école de la confédération syndicale ADGB en mai 2007. En novembre 1998, Winfried Brenne Architekten a mené une étude sur l'histoire du bâtiment, suivie d'une étude sur la conservation et d'un catalogue de mesures en novembre 2006. Le dossier de proposition d'inscription fournit un grand nombre de ces ressources, connaissances et travaux.

En outre, plusieurs instruments opérationnels et de recherche sont disponibles. À Dessau, le plan directeur

de la cité du Bauhaus est entré en vigueur en juin 2012. Les objectifs consistent à réaliser un musée du Bauhaus sous la forme d'un centre d'exposition pour la collection de la Fondation Bauhaus Dessau (ouverture prévue en 2019). À Bernau, un plan d'occupation des sols préparatoire a été élaboré en novembre 2007, appliqué en septembre 2008 et actualisé depuis lors. Dans ce plan, le terrain de l'ancienne *école de la confédération syndicale ADGB* est classé en tant que terrain constructible avec un bâtiment institutionnel à usage éducatif.

L'ICOMOS considère que, aussi bien à Dessau qu'à Bernau, la connaissance des éléments du bien est bonne et les outils opérationnels sont bien documentés.

L'État partie considère que l'état de conservation du bien est bon. Les volumes des *maisons avec accès aux balcons* sont restés inchangés, les façades conservent leur aspect initial et les structures porteuses (dalles alvéolées, briquetage de remplissage) sont intactes. Les grandes surfaces vitrées des escaliers, qui ont explosé par accident juste après la Seconde Guerre mondiale, ont été remontées sur l'une des cinq maisons seulement à ce stade. En 1993, toutes les fenêtres ont été remplacées avec des cadres plus larges et un double vitrage en vue d'une meilleure isolation, ce qui signifie qu'ils présentent une légère différence en largeur et en couleur avec les cadres initiaux. En 1914, les membranes des toits furent refaites sur tous les bâtiments. Les cinq maisons ont été complètement rénovées de 1996 à 1998, après une analyse détaillée de leur état existant et des recherches dans les archives du Bauhaus.

De façon similaire, l'*école de la confédération syndicale ADGB* n'a jamais été inoccupée et a toujours servi à des fins pédagogiques, malgré quelques variations importantes au fil du temps. Un plan directeur de conservation a été élaboré en 1998. Il reposait sur une analyse détaillée de l'état, de la structure et des matériaux de cet ensemble et sur les plans initiaux du Bauhaus. Il identifiait les zones méritant une réfection et les zones endommagées à remettre dans leur état initial, en suggérant des solutions pour les modifications les plus récentes. Ce plan fut exécuté de 2001 à 2008 dans l'école et jusqu'en 2010 dans les résidences des professeurs.

L'ICOMOS reconnaît les efforts d'entretien qui aidèrent à maintenir les *maisons avec accès aux balcons* dans un bon état de conservation. La forme extérieure des immeubles est parfaite, tandis que les appartements ont résisté à d'importantes transformations. Les mesures de conservation mises en place s'inscrivent dans une approche globale décidée en 1996 et l'entretien semble être assuré d'une manière régulière et par des experts techniques. De même, dans la mesure du possible depuis les lourdes modifications des années 1950, l'*école de la confédération syndicale ADGB* est dans un bon état de conservation, basé sur une recherche approfondie.

Il y a un entretien courant pour les cinq *maisons avec accès aux balcons*. Toute décision est précédée d'une

analyse experte et l'Autorité supérieure pour la protection des monuments de Saxe-Anhalt supervise les mesures planifiées. L'*école de la confédération syndicale ADGB* bénéficie également d'un entretien courant, dirigé par l'Agence d'État de Brandebourg responsable des biens et de la construction et par la Chambre des métiers de Berlin.

L'ICOMOS considère que les mesures de conservation pour l'extension en série proposée sont efficacement planifiées et organisées. L'ICOMOS suggère que le vitrage des escaliers de quatre des *maisons avec accès aux balcons* soit restauré, dès que l'occasion s'en présentera, et qu'une attention particulière continue d'être accordée au paysage environnant de l'*école de la confédération syndicale ADGB*.

Gestion

Structures et processus de gestion, y compris les processus de gestion traditionnels

Les localisations du bien initial et du bien étendu sont répartis dans trois Länder de l'Allemagne et gérés par cinq propriétaires, tout en étant coordonnés, au titre de leurs valeurs patrimoniales, par la Fondation Bauhaus Dessau. Le système de gestion a été mis en place en 1996, lorsque les cinq premiers sites furent classés.

Ce système, qui sera également utilisé au profit du bien étendu, repose en premier lieu sur une utilisation fiable, soit identique (logement à Dessau), soit adaptable (centre de formation à Bernau). Il s'appuie en second lieu sur un réseau solide, qui réunit des propriétaires, des utilisateurs ou locataires, des institutions et des autorités responsables du patrimoine. Ce réseau est coordonné et présidé par la Fondation Bauhaus Dessau, qui est responsable de la gestion du site, des questions transversales, de la communication, de la politique de protection et de la recherche (en relation avec les universités de Berlin, Potsdam, Francfort et Cottbus). En dernier recours, en cas de conflit, la ville de Dessau et le district administratif de Barnim décident des autorisations couvertes par la législation urbanistique, tandis que les autorités responsables des monuments des Länder font appliquer les lois sur la protection. Les effets combinés des lois fédérales et de l'urbanisme régional garantissent la protection des environs du bien. Supervisé par la Fondation Bauhaus Dessau, un Comité directeur avec des représentants des autorités (ministères responsables de la protection et de l'entretien des monuments et Bureaux du patrimoine des Länder participants) et des propriétaires est chargé de la communication et coordonne toutes les activités en relation avec la recherche et la présentation du bien et de l'extension proposée.

Conformément à la loi sur la protection des monuments de Saxe-Anhalt, la « Coopérative d'habitation de Dessau » est responsable de l'entretien des *maisons avec accès aux balcons*. La ville et l'État fournissent le personnel approprié pour toute opération de sauvegarde.

En vertu de la loi brandebourgeoise sur la protection des monuments, l'État de Brandebourg est responsable de l'entretien de l'école de la confédération syndicale ADGB. En 2005, pendant la campagne de restauration terminée en 2010, le locataire (la Chambre des métiers de Berlin) élaborait un plan d'entretien pour les dix années suivantes, tandis que les deux partenaires partageaient le financement. En juillet 2015, le ministère fédéral de l'Environnement accorda 1,2 million d'euros et la ville de Bernau 600 000 euros pour l'aménagement de l'école.

Cadre de référence : plans et mesures de gestion, y compris la gestion des visiteurs et la présentation

Un plan à long terme pour les *maisons avec accès aux balcons* existe déjà dans le plan général pour la conservation du patrimoine de Saxe-Anhalt. Des mesures spécifiques d'investissement, de rénovation et d'entretien des bâtiments sont déjà planifiées sur cette base, utilisant la vaste documentation et les dossiers produits au cours de la campagne de rénovation de 1998. Des visites guidées, des expositions et communiqués de presse sont régulièrement organisés par la Fondation Bauhaus Dessau, conformément à son propre plan directeur de 2012, qui vise à promouvoir les sites du patrimoine mondial auprès du grand public.

En 2005, la ville de Bernau, le Land de Brandebourg, la Chambre des métiers de Berlin et la Fondation Bauhaus Dessau ont élaboré un plan d'entretien pour l'école de la confédération syndicale ADGB. Depuis 2014, les « statuts pour la protection de la zone monumentale du Bauhaus » sauvegardent l'intégrité du terrain situé dans la zone tampon. En vertu de ces statuts, un plan directeur pour la zone extérieure a été rédigé en 2014, visant à redonner vie au paysage naturel initial de l'ensemble. La Fondation « Baudenkmal Bundesschule Bernau » organise des visites guidées (avec cinq dates dans l'année et sur la base d'accords individuels) et promeut des événements spéciaux, comme les journées portes ouvertes du patrimoine.

L'ICOMOS note les efforts entrepris par l'État partie pour donner des précisions sur la présentation générale du Bauhaus et de ses sites au grand public et, en particulier, fournir plus de documents écrits en anglais.

Implication des communautés locales

La « Coopérative d'habitation Dessau eG » locale encourage les habitants des *maisons avec accès aux balcons* à faire preuve d'ouverture d'esprit, par rapport aux spécificités de la conservation du patrimoine. Leur coopération est une pierre angulaire de la politique de gestion.

L'association « Baudenkmal Bundesschule Bernau » est fortement engagée dans la sauvegarde et la promotion de l'école de la confédération syndicale ADGB. Elle fut fondée en 1990 et, à partir de cette année-là, ses membres se consacrèrent au sauvetage de cet ensemble. En 2011, une Fondation fut créée pour le compte de l'association afin d'aider à promouvoir et

restaurer l'école. Ses membres comprennent des représentants de la ville de Bernau, de la Chambre des métiers de Berlin, du district administratif de Barnim et de son sponsor, la banque Sparkasse Barnim. La Fondation a mis en place un site Internet, installé des panneaux à l'extérieur de divers bâtiments, publié des brochures et réalisé un film documentaire.

L'ICOMOS considère que le système de gestion a fait ses preuves, en permettant la conservation à long terme des *maisons avec accès aux balcons* et la restauration minutieuse de l'école de la confédération syndicale ADGB. L'ICOMOS considère que le système de gestion transversal, coordonné par la Fondation Bauhaus Dessau, est approprié. Les propriétaires, locataires et utilisateurs sont directement impliqués dans l'entretien et la maintenance du bien. La communauté locale prend une part active à cet effort. Des connaissances sont fournies en abondance par tous les partenaires publics et privés dans tous les domaines.

L'ICOMOS considère que le système de gestion est approprié.

6 Suivi

Depuis la première inscription du Bauhaus et ses sites sur la Liste du patrimoine mondial (1996), les opérations de suivi ont été effectuées plusieurs fois par les Länder de Thuringe (Weimar) et de Saxe-Anhalt (Dessau).

La « Coopérative d'habitation Dessau » contrôle régulièrement les *maisons avec accès aux balcons*, en portant une attention particulière aux surfaces de cubatures, structures, matériaux et façades. Des fissures dans les parties en béton armé des balcons d'accès furent, par exemple, détectées et réparées.

Le Land de Brandebourg et la Chambre des métiers de Berlin font des contrôles réguliers de l'école de la confédération syndicale ADGB, en surveillant particulièrement la structure du bâtiment historique de Meyer, surtout les façades, les toits, la conception des espaces intérieurs et accessoires. Ils ont détecté et nettoyé des taches d'humidité localisées dans la cave et des fissures sur les dalles de sol du foyer.

L'ICOMOS considère que le suivi des bâtiments, des espaces ouverts et des travaux dans l'extension proposée est pleinement documenté, approprié et effectué régulièrement *in situ* par des inspecteurs compétents. Néanmoins, l'ICOMOS considère que les indicateurs pourraient être un peu plus détaillés. Des indicateurs comme les « ressources en personnel » ou les « événements » sont un peu vagues et ne fournissent pas d'information réelle sur la politique de suivi, même si le bien n'est pas censé être largement ouvert au public, en raison de son utilisation actuelle.

L'ICOMOS considère que les mesures de suivi pour le bien sont appropriées en ce qui concerne l'entretien des bâtiments et l'étude du paysage. L'ICOMOS recommande que les indicateurs de suivi soient davantage analysés et détaillés.

7 Conclusions

L'ICOMOS considère que les *maisons avec accès aux balcons* à Dessau et l'*école de la confédération syndicale ADGB* à Bernau complètent le bien en série du « Bauhaus et ses sites à Weimar et Dessau », qui honorait la contribution des écoles d'art de Weimar à la naissance du Mouvement moderne, et mettait en avant le *bâtiment du Bauhaus* à Dessau en tant qu'emblème du « modernisme blanc », sous la direction de Walter Gropius. L'extension rend hommage au travail réalisé par le département d'architecture du Bauhaus dans les années 1930. Elle caractérise un travail collectif et pédagogique en architecture, et reflète une méthode basée sur la science, la fonction, l'économie et le dévouement social. Meticuleusement conçus, austères mais dynamiques et organiques, les bâtiments de Hannes Meyer affichent ouvertement structure et matériaux. Ils aident à comprendre l'influence durable du Bauhaus sur l'architecture mondiale du XXe siècle.

8 Recommandations

Recommandations concernant l'inscription

L'ICOMOS recommande que l'extension proposée du Bauhaus et ses sites à Weimar et Dessau, pour inclure les maisons avec accès aux balcons à Dessau et l'école de la confédération syndicale ADGB à Bernau et devenir le Bauhaus et ses sites à Weimar, Dessau et Bernau, Allemagne, soit approuvée sur la base des **critères (ii), (iv) et (vi)**.

Déclaration de valeur universelle exceptionnelle recommandée

Brève synthèse

Entre 1919 et 1933, l'école du Bauhaus, d'abord basée à Weimar puis à Dessau, révolutionna les conceptions et pratiques architecturales et esthétiques. Les bâtiments créés et décorés par les professeurs de cette école (Henry van de Velde, Walter Gropius, Hannes Meyer, Laszlo Moholy-Nagy et Vassily Kandinsky) lancèrent le Mouvement moderne, qui modela une grande partie de l'architecture du XXe siècle et au-delà. Les éléments composant le bien sont l'*ancienne école d'art du Bauhaus*, l'*école d'arts appliqués* et la *maison am Horn* à Weimar, le *bâtiment du Bauhaus*, le groupe de sept *maisons de maîtres* et les *maisons avec accès aux balcons* à Dessau et l'*école de la confédération syndicale ADGB* à Bernau. Le Bauhaus représente le désir de développer une architecture moderne en utilisant les nouveaux matériaux (béton armé, verre, acier) et

méthodes de construction (constructions à ossature, façades en verre) de l'époque. Basée sur le principe de la fonction, la forme des constructions rejette les symboles historiques et traditionnels de représentation. Suivant un processus strictement abstrait, les formes architecturales – aussi bien la structure subdivisée du bâtiment que les éléments structurels individuels – sont réduites à leurs formes élémentaires, primaires ; elles tirent leur expression, caractéristique de l'architecture moderniste, d'une composition de cubes imbriqués avec une transparence spatiale suggestive.

Le Bauhaus fut un centre accueillant des idées nouvelles et par conséquent attira des architectes et artistes progressistes. L'école du Bauhaus est devenue, dans le monde entier, le symbole de l'architecture moderne, en raison de sa théorie éducative et de ses constructions, et est inséparable du nom de Walter Gropius. Hannes Meyer, son successeur comme directeur du Bauhaus, réalisa l'idée du travail collectif sur un projet de construction, dans le cadre de la formation au sein du département d'architecture du Bauhaus. Ces bâtiments représentent une qualité architecturale qui découle d'une méthodologie conceptuelle fondée sur la science et d'une conception fonctionnelle-économique associée à des objectifs sociaux. Le Bauhaus lui-même et les autres bâtiments conçus par les maîtres du Bauhaus sont des représentants fondamentaux du modernisme classique et, en tant que tels, sont des éléments représentatifs du XXe siècle. Leur constante grandeur artistique est un rappel du projet encore inachevé d'une « modernité à visage humain », qui fut recherchée pour utiliser les ressources techniques et intellectuelles à sa disposition non pas d'une manière destructrice, mais pour créer un cadre de vie digne des aspirations humaines.

C'est pourquoi ces monuments sont importants non seulement pour l'art et la culture, mais également pour les idées historiques du XXe siècle. Même si la philosophie du Bauhaus en matière de réforme sociale s'est révélée n'être guère plus qu'un vœu pieux, son idéal utopique devint réalité au travers de la forme de son architecture. Son accessibilité directe a toujours le pouvoir de fasciner et appartient aux peuples de toutes les nations, représentant leur patrimoine culturel.

Critère (ii) : Les bâtiments du Bauhaus à Weimar, Dessau et Bernau sont des œuvres fondamentales de l'art moderne européen, représentant une conception d'avant-garde orientée vers un renouveau radical de l'architecture et de la conception d'une manière unique et très influente. Ils témoignent de l'épanouissement culturel du modernisme, qui débuta ici, et a eu des répercussions dans le monde entier.

Critère (iv) : Le Bauhaus lui-même et les autres bâtiments conçus par les maîtres du Bauhaus sont des représentants fondamentaux du modernisme classique et, en tant que tels, sont des éléments essentiels représentatifs du XXe siècle. Les *maisons avec accès aux balcons* à Dessau et l'*école de la confédération*

syndicale ADGB sont des produits uniques de l'objectif du Bauhaus visant l'unité entre pratique et enseignement.

Critère (vi) : L'école d'architecture du Bauhaus représente la fondation du Mouvement moderne, qui allait révolutionner la pensée et la pratique artistiques et architecturales au XXe siècle.

Intégrité

Le Bauhaus et ses sites à Weimar, Dessau et Bernau incluent tous les éléments nécessaires pour exprimer la valeur universelle exceptionnelle du bien, reflétant le développement du modernisme, qui devait exercer dans le monde entier une influence sur les arts visuels, les arts appliqués, l'architecture et l'urbanisme. Les sept éléments ont une taille appropriée pour assurer la protection des caractéristiques et processus qui traduisent la signification du bien.

Authenticité

Bien que les trois édifices de Weimar aient subi plusieurs modifications et reconstructions partielles, leur authenticité est attestée (hormis les peintures murales reconstituées dans les deux écoles). De même, malgré le niveau de reconstruction, le *bâtiment du Bauhaus* à Dessau conserve son apparence et son atmosphère d'origine, en grande partie grâce aux importants travaux de restauration menés en 1976. Comme pour les *maisons de maîtres*, les travaux de restauration effectués furent basés sur des recherches approfondies et peuvent être considérés comme répondant aux conditions d'authenticité. Les *maisons avec accès aux balcons* et l'*école de la confédération syndicale ADGB* conservent en grande partie leur état d'origine en termes de forme, conception, matériaux et substance, et de ce fait elles apportent un témoignage authentique sur les seuls héritages architecturaux du département d'architecture du Bauhaus.

Mesures de gestion et de protection

Les deux anciennes *écoles d'art*, l'*école d'arts appliqués* et la *maison am Horn* à Weimar sont protégées par leur inscription au Registre des monuments historiques de l'État libre de Thuringe en tant que monuments historiques uniques en vertu des dispositions de la loi thuringienne sur la protection des monuments historiques du 7 janvier 1992. Le Bauhaus, les *maisons de maîtres* et les *maisons avec accès aux balcons* sont inscrits au registre équivalent du Land de Saxe-Anhalt (loi sur la protection des monuments historiques du 21 octobre 1991). L'*école de la confédération syndicale ADGB* figure sur la liste des monuments du Land de Brandebourg et est donc protégée par la loi de cet État sur la protection et la conservation des monuments historiques du 22 juillet 1991. Le *bâtiment du Bauhaus* et les *maisons de maîtres* sont utilisés par la Fondation Bauhaus Dessau, une fondation publique. À Weimar, Dessau et Bernau, le statut des monuments historiques classés garantit que les exigences en matière de protection des monuments seront prises en compte pour

tout plan de développement régional. Il existe également une zone tampon, reflétant une zone monumentale, pour la protection du bien du patrimoine mondial.

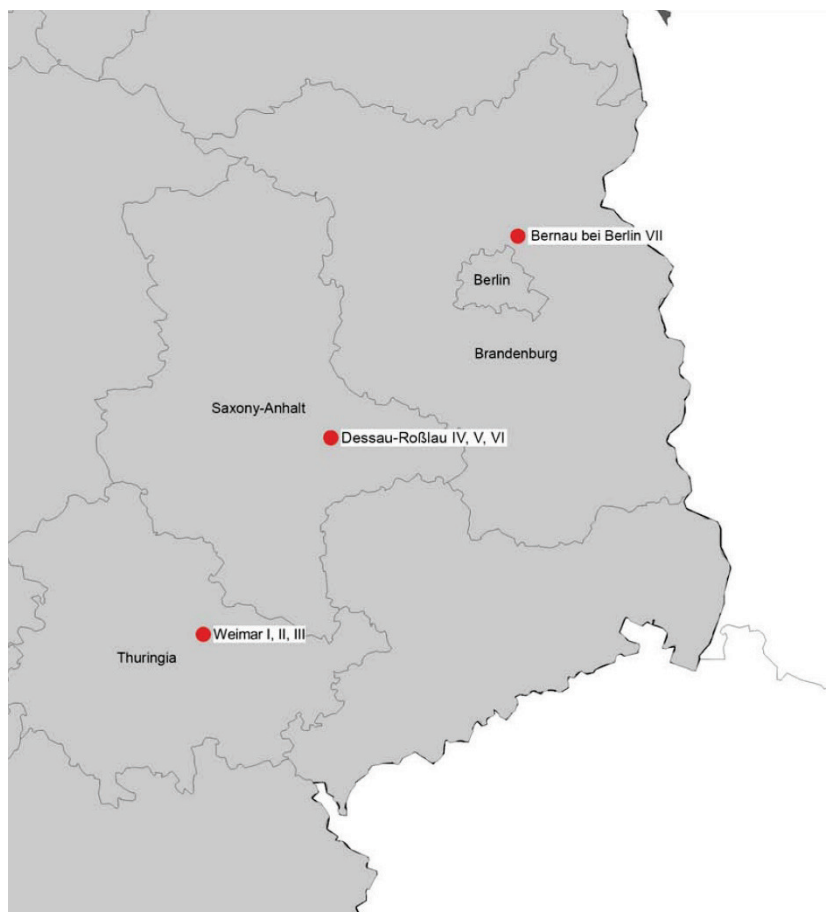
La responsabilité générale pour la protection des monuments de Weimar est assumée par la chancellerie de l'État libre de Thuringe, pour ceux de Dessau par le ministère de la Culture du Land de Saxe-Anhalt et pour ceux de Bernau par le ministère de la Science, de la Recherche et de la Culture du Land de Brandebourg, dans tous les cas agissant par l'intermédiaire de leurs Bureaux d'État respectifs chargés de la conservation des monuments historiques.

La gestion directe est confiée aux autorités de l'État et municipales appropriées, agissant conformément à leurs réglementations respectives en matière de protection. À Dessau, le site du *Bauhaus* lui-même et les *maisons de maîtres* sont gérés par la Fondation Bauhaus Dessau (Stiftung Bauhaus Dessau). Les lois sur la protection des monuments des Länder respectifs garantissent la conservation et l'entretien des objets et précisent clairement des zones et moyens d'action. Les objectifs, réglementations et principes en grande partie identiques dans ces lois établissent une base législative uniforme pour la gestion des éléments dans les différents sites. Un comité directeur avec des représentants des propriétaires et des autorités impliquées assure une plateforme de communication et coordonne les activités globales concernant le respect de la Convention du patrimoine mondial ou la recherche et la présentation relatives au patrimoine mondial.

Recommandations complémentaires

L'ICOMOS recommande que l'État partie prenne en considération les points suivants :

- a) Considérer la restauration du vitrage des cages d'escaliers sur quatre des *maisons avec accès aux balcons*,
- b) Porter une attention particulière au paysage environnant l'*école de la confédération syndicale ADGB*,
- c) Détailler les indicateurs de suivi ;



Carte indiquant la localisation des biens proposés pour inscription



Vue générale de l'école de la confédération syndicale ADGB



Cantine de l'école de la confédération syndicale ADGB



Maisons avec accès aux balcons



Intérieur – détail escalier